

香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本公布的内容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示，概不對任何就因本公布全部或任何部份内容而產生或因倚賴該等内容而引致的任何損失承擔責任。



## 中國太平保險控股有限公司

China Taiping Insurance Holdings Company Limited

(於香港註冊成立之有限公司)

(股份代號：966)

### 附屬公司之保費收入公布

中國太平保險控股有限公司（「本公司」）董事會（「董事會」）謹此宣布由二零一零年一月一日至二零一零年九月三十日期間太平人壽保險有限公司（「太平人壽」）（本公司之附屬公司）之累計保費收入為 259.1691 億元人民幣，有關資料將在適當時間於中國保險監督管理委員會之網址（<http://www.circ.gov.cn>）內刊登。

本公司已將太平人壽由二零一零年一月一日至二零一零年九月三十日期間之累計保費收入分類明細刊登於本公司網址內，請到本公司網址（[www.ctih.cntaiping.com](http://www.ctih.cntaiping.com)）參閱有關詳情。

有關太平人壽累計保費收入之資料為未經審核及尚未按照中國財政部於二零零九年十二月頒發的《保險合同相關會計處理規定》編製。

此公布之刊登只作為參考之用。

承董事會命  
中國太平保險控股有限公司  
公司秘書  
陳文告

香港，二零一零年十月十二日

於本公布日期，董事會由十一名董事組成，其中林帆先生、宋曙光先生、謝一群先生、彭偉先生、吳俞霖先生、沈可平先生及劉少文先生為執行董事，李濤先生為非執行董事及武捷思博士、車書劍先生及李港衛先生為獨立非執行董事。

此公布已於香港聯合交易所有限公司之網址（[www.hkexnews.hk](http://www.hkexnews.hk)）及本公司網址（[www.ctih.cntaiping.com](http://www.ctih.cntaiping.com)）內刊登。